



## On Sunday, March 25, 2018 we commemorate: Annunciation of the Theotokos



### Απολυτίκιον Αναστάσιμον

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων,  
καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου  
Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος  
τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν  
οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῇ  
Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου,  
δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε φιλόνηρωπτε.

### Τῆς Ἑορτῆς

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ  
τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς  
τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ  
τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ  
τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαίρε Κεχαριτωμένη, ὁ  
Κύριος μετὰ σοῦ.

### Troparion of St. George

Ὡς τῶν αἰχμαλῶτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν  
πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων  
ιατρός, βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε  
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ  
τῷ Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### Κοντάκιον

Τῇ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ τὰ νικητήρια,  
Ὡς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν εὐχαριστήρια,  
Ἀναγράφω σοι ἡ Πόλις σου Θεοτόκε. Ἄλλ' ὡς  
ἔχουσα τὸ κράτος ἀπροσμάχητον,  
Ἐκ παντοίων με κινδύνων ἐλευθέρωσον,  
Ἴνα κράζω σοι· Χαίρε νύμφη ἀνύμφευτε.

### Resurrectional Apolytikion

The stone had been secured with a seal by the  
Judeans, \* and a guard of soldiers was watching  
Your immaculate body. \* You rose on the third day,  
O Lord \* and Savior, granting life unto the world. \*  
For this reason were the powers of heaven crying  
out to You, O Life-giver: \* Glory to Your  
resurrection, O Christ; \* glory to Your kingdom; \*  
glory to Your dispensation, only One who loves  
mankind.

### For the Feast

Today is the summary of our salvation, and the  
revelation of the age-old mystery. For the Son of  
God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel  
announces the good news of grace. Therefore, let  
us join him, and cry aloud to the Theotokos:  
"Rejoice, Maiden full of grace! The Lord is with  
you."

### Troparion of St. George

Liberator of captives, defender of the  
Poor, physician of the sick, and champion  
Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George,  
intercede with Christ God that our souls be saved.

### Kontakion

O Champion General, I your City now inscribe to  
you Triumphant anthems as the tokens of my  
gratitude Being rescued from the terrors, O  
Theotokos. Inasmuch as you have power  
unassailable, From all kinds of perils free me, so  
that unto you I may cry aloud: Rejoice, O  
unwedded Bride.



## The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 2:11-18

BRETHREN, he who sanctifies and those who are sanctified have all one origin. That is why he is not ashamed to call them brethren, saying, "I will proclaim thy name to my brethren, in the midst of the congregation I will praise thee." And again, "I will put my trust in him." And again, "Here am I, and the children God has given me. Since therefore the children share in flesh and blood, he himself likewise partook of the same nature, that through death he might destroy him who has the power of death, that is, the devil, and deliver all those who through fear of death were subject to lifelong bondage. For surely it is not with angels that he is concerned but with the descendants of Abraham. Therefore he had to be made like his brethren in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make expiation for the sins of the people. For because he himself has suffered and been tempted, he is able to help those who are tempted.

## The Gospel according to Luke 1:24-38



In those days, Elizabeth the wife of Zacharias conceived and for five months she hid herself, saying, "Thus the Lord had done to me in the days when he looked on me, to take away my reproach among men." In the sixth month the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary. And he came to her and said, "Hail, O favored one, the Lord is with you! Blessed are you among women!" But she was greatly troubled at the saying, and considered in her mind what sort of greeting this might be. And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Most High; and the Lord God will give to him the throne of his father David, and he will reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there will be no end." And Mary said to the angel, "How shall this be, since I have no husband?" And the angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be called holy, the Son of God.

And behold, your kinswoman Elizabeth in her old age has also conceived a son; and this is the sixth month with her who was called barren. For with God nothing will be impossible." And Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

## **PARISH INFORMATION**

**St. George Greek Orthodox Church  
107 Clinton Street  
Schenectady, NY 12305  
Tel: (518) 393-0742  
Fax: (518) 393-4093**

**Parish E-mail: [office@saintgeorgegoc.com](mailto:office@saintgeorgegoc.com)  
Parish Website: [www.saintgeorgegoc.com](http://www.saintgeorgegoc.com)**

**Orthros: 9:00 AM                  Divine Liturgy: 10:00 AM  
Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos**

**Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM  
Parish Office closed on Friday**

### **Church Usher Assignment**

**Sunday, March 25, 2018                  Team A** Charlie Koines, Norina McGowen, Phil McGowen

**Sunday, April 1, 2018                  Team B** Alexandra Casey, Brian Goodale, Scott Morlock

## March Events

- Sunday, March 25, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy – **Annunciation of the Theotokos**  
5:00 PM **Lenten Mission Vespers**  
**St. George Antiochian Orthodox Church – Albany, NY**
- Monday, March 26, 2018  
6:30 PM Greek Language Class
- Tuesday, March 27, 2018  
10:00 AM Soup Kitchen Prep  
12:00 PM Soup Kitchen Serve – sponsored by Eliana Georgelos  
In Memory of Greg Georgelos and Loula D'Jimas
- Wednesday, March 28, 2018  
6:00 PM **Presanctified Liturgy**
- Saturday, March 31, 2018  
10:00 AM Divine Liturgy – **Saturday of Lazarus**  
Youth Breakfast and Palm Folding following Divine Liturgy

## April Events

- Sunday, April 1, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy – **Palm Sunday**  
12:00 PM Palm Sunday Luncheon sponsored by AHEPA Chapter 125  
6:00 PM **Bridegroom Service**
- Monday, April 2, 2018  
6:00 PM **Holy Monday – Bridegroom Service**
- Tuesday, April 3, 2018  
6:00 PM **Holy Tuesday – Bridegroom Service**
- Wednesday, April 4, 2018  
6:00 PM **Holy Wednesday – Service of Holy Unction**
- Thursday, April 5, 2018  
10:00 AM **Vespereal Liturgy**  
6:00 PM **Service of the 12 Gospels**
- Friday, April 6, 2018  
10:00 AM **Holy Friday – Royal Hours**  
3:00 PM **Apokathelosis**  
6:00 PM **Lamentations**
- Saturday, April 7, 2018  
10:00 AM **Holy Saturday – Protoanastasis**  
11:00 PM **Resurrection Service**
- Sunday, April 8, 2018  
11:00 AM **Great and Holy Pascha – Agape Vespers**